

Ügyiratszám: MN/32152-5/2018.

Tárgy: műsorszám korhatári kategóriába sorolása

Ügyintéző: személyes adat

Telefonszám: Személyes adat

E-mail: személyes adat

A NEMZETI MÉDIA- ÉS HÍRKÖZLÉSI HATÓSÁG MÉDIATANÁCSÁNAK

1386/2018. (XII. 18.) számú

HATÁROZATA

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsa (a továbbiakban: **Médiatanács**) a Magyar RTL Televízió Zrt. (1222 Budapest, Nagytétényi út 29., továbbiakban: **Médiaszolgáltató**) műsorszám előzetes klasszifikációjára irányuló, 2018. december 13-án érkezett kérelme alapján lefolytatott közigazgatási hatósági eljárásában, az elektronikus úton (FTP-n) megküldött hang- és képfelvétel alapján megállapította, hogy a

„Renegátok” című filmalkotás a mediaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény (a továbbiakban: Mttv.) 9. § (4) bekezdése szerinti III. korhatári-kategóriába tartozónak minősül.

E határozat ellen fellebbezésnek nincs helye. A véglegessé vált döntés ellen annak közzétételétől számított harminc napon belül a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bírósághoz (a továbbiakban: **Bíróság**) címzett, de a Médiatanácshoz - a személyesen eljáró ügyfél esetében választása szerint elektronikus vagy postai úton, a jogi képviselő által kizárólag elektronikus - benyújtott keresetlevéllel közigazgatási per indítható. A keresetlevél benyújtásának e határozat végrehajtására halasztó hatálya nincs, a halasztó hatály elrendelése a Bíróságtól azonnali jogvédelem iránti kérelem keretében kérhető. Tárgyalás tartása a felek bármelyikének kérelmére a Bíróságtól kérhető. A keresetet a Bíróság harminc napon belül bírálja el.

INDOKOLÁS

Az Mttv. 9. § (1) bekezdése értelmében a lineáris mediaszolgáltatást nyújtó mediaszolgáltató valamennyi, általa közzétetni kívánt műsorszámot a közzétételt megelőzően az Mttv. 9. § (2)-(7) bekezdés szerinti kategóriák valamelyikébe köteles sorolni.

Az Mttv. 9. § (9) bekezdése szerint a mediaszolgáltató kérelmére – igazgatási szolgáltatási

díj megfizetése ellenében, a műsorszám átadásától számított tizenöt napon belül – a Médiatek az Mttv. 182. § e) pontjában foglalt hatáskörében a műsorszám kategóriába sorolásáról hatósági határozatot hoz.

A Médiaszolgáltató az Mttv. 9. § (9) bekezdésére hivatkozással a Hatósághoz 2018. december 13-án érkezett kérelemmel fordult a Médiatekhoz a „*Renegátok*” elnevezésű filmalkotás (a továbbiakban: **Műsorszám**) előzetes korhatári-besorolása iránt. A Médiaszolgáltató a műsorszámot elektronikus úton, FTP-n keresztül megküldte a Médiateknek. A Médiaszolgáltató álláspontja szerint a megvágott műsorszám a III. korhatári kategóriába tartozik.

Az Mttv. 144. § (1) bekezdése értelmében a Médiatek az Mttv.-ben foglalt eltérésekkel a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló törvény (a továbbiakban: **Ket.**) szerint jár el.

Az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény (a továbbiakban: **Ákr.**) 143. § (3) bekezdés b) pontja szerint ahol a jogszabály a Ket. szabályait említi, ott azon az Ákr. szabályait kell érteni.

Az Ákr. 37. § (2) bekezdése szerint a kérelem alapján 2018. december 14. napján közigazgatási hatósági eljárás indult.

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság egyes eljárásainak igazgatási szolgáltatási díjairól és a díjfizetés módjáról szóló 5/2011. (X. 6.) számú NMHH rendelet 17. § (1) bekezdése szerinti igazgatási szolgáltatási díjat a műsorszám tekintetében a Médiaszolgáltató igazoltan megfizette, így a Médiatek a kérelem alapján az Mttv. 182. § e) pontjában biztosított hatáskörében közigazgatási hatósági eljárást folytatott le, és az alábbiakat állapította meg.

<i>Műsorszám címe:</i>	Renegátok
<i>Eredeti cím:</i>	Renegades
<i>Csatorna neve:</i>	RTL Klub
<i>Eredeti hossz:</i>	106 perc
<i>Vágott hossz:</i>	101 perc
<i>Műfaj:</i>	akcióthriller
<i>Származási ország:</i>	Németország, Franciaország
<i>Gyártási év:</i>	2017.

A műsorszám tartalma:

1995-ben, Szarajevóban Levin tábornok nem fogadja nagy lelkesedéssel a bázisra visszatérő kommandót, annak ellenére sem, hogy az öt férfi sikeresen végrehajtotta a rájuk bízott NATO-küldetést. Kimenőt kapnak, a városban töltik az időt, ahol a helybéli Larától, aki egy aranyrudat rejteget a mosogató alatt, arról értesülnek, hogy a kincs egy közelben lévő tó mélyéről származik. Lara nagyapjának elmondása szerint a tó egy kisvárost rejt, amit elöntött a víz. A város trezorjában pedig 2000 aranyrudat őriztek, amit a második világháború során a nácik raboltak el Franciaországból. A kommandósok hisznek Larának, és a gazdagság reményében megszegik az esküjüket és magánakcióba kezdenek. A tó alján ráakadnak a kisváros romjaira, de az aranyat nem találják. Matt, az akció vezetője, felfigyel egy latin szavakkal díszített falra. A fal mögött megtalálják az elveszett aranyrudakat. A gondosan előkészített merülés közben Petrovic, a hírhedt szerb tábornok és emberei támadnak rájuk. Az öt kommandós és Lara rájönnek, hogy nem ők az egyetlenek, akik meg akarják kaparintani a kincset. A rudak fele visszakérül Franciaországba, míg a másik felét Lara alapítványa kapja meg, hogy újjáépíthesse a háború sújtotta hazáját.

A vizsgálat eredménye:

A „Renegátok” című filmalkotás műfaját tekintve akciófilm, amelyben megtalálhatók a thrillerekre és a kalandfilmekre egyaránt jellemző műfaji elemek. A műsorszámokban gyakoriak akció-, a robbantásokban és az ismétlődő fegyverhasználatban bővelkedő jelenetek, melyek sokszor komoly sérülésekre és az áldozatok halálára utalnak (pl. kézben felrobbanó gránát). A védendő korosztály szempontjából rendkívül fontos, hogy a főhősök által alkalmazott erőszak, akikkel a néző azonosul, erkölcsileg igazolható legyen, valamint a hős, illetve hősek ne forduljanak automatikusan, vagy kezdeményező módon az erőszakhoz, mint a konfliktusmegoldás bevált eszközához, a műsorszám ne sugallja azt, hogy az agresszió ilyen módon való használata társadalmilag elfogadott. A tárgyi műsorszám esetében az 1995-ben fennálló háborús helyzet biztosítja a történet háttérét, a kommandósok a rájuk támadó szerb egységekkel bocsátkoznak tűzharcba, tehát önvédelemből nyúlnak fegyverhez.

A Médiaszolgáltató által benyújtott vágott verzióban a kifogásolt jelenetek lerövidültek, lényegesen kevesebb agresszív elemet tartalmaztak az eredetnél, mely kellőképpen csökkentette a filmalkotás intenzitásának mértékét. Ennek eredményeképpen hiányoztak azon képsorok, melyek nagyobb mennyiségű vért, a lövöldözések során a golyók becsapódását vagy adott esetben az áldozatok szenvedését ábrázolták direkt módon. Sokat enyhített egy-egy cselekménysor dramaturgiáján, hogy az áldozatok halálra vált, fájdalomtól eltorzult arckifejezéseit nem mutatták be.

A Médiatanács 1037/2011. (VII. 19.) számú klasszifikációs ajánlása szerint a III. kategória kritériumai megkövetelik, hogy a Médiaszolgáltató különös gonddal járjon el a témaválasztásban, továbbá azok feldolgozásának módja a 12-16 év közötti korosztály érettségi szintjének megfelelő legyen.

A Médiaszolgáltató által megvágott műsorszámból eltávolításra kerültek az erőszakot nyíltan és közeli képeken ábrázoló jelenetek, azonban az alkotásban helyet kapó felnőtt témák és problematikus kérdéskörök érintetlenül maradtak. Ilyen kérdéses jelenetsornak tekinthető, amikor a náci katonák likvidálják a falu lakosait (29:21-29:37), vagy amikor Petrovic a foglyok vallatása közben hidegvérrel kivégzi az egyik fogvatartottat (48:22-48:49). Ez utóbbi rövidített szegmens nem tartalmazza a lövés okozta közvetlen sérülést részletező képeket és a férfi szenvedésének ábrázolását sem.

A szexualitás tárgykörébe tartozó jelenet bemutatásmódja, amely során Stanton és Lara együttlétét ábrázolják, a III. korhatári kategória kívánalmainak megfelelően diszkrét és visszafogott formában volt látható (20:12-20:37).

A Médiatanács álláspontja szerint a sajátos műfaji adottságokból eredő magas valóságra vonatkozathatóság miatt a felnőtt témák tárgyalása akkor megengedhető ebben a korhatári kategóriában, ha azokat a kibontásukban megfelelő körültekintéssel és érzékenységgel kezelik. Nem elfogadható többek között, ha a negatív konzekvenciák, mint a büntetőjogi vagy a társadalmi és emberi következmények nem kerülnek említésre. A fenyegetettség és a félelem érzése a 12 év feletti korosztálynál már kevésbé játszik szerepet. A megvágott részek ellenére a filmalkotás továbbra is bővelkedik akciódús, feszültségkeltő jelenetekben, ugyanakkor az erőszakos tartalmak mértéke nem éri el azt a szintet, amely a III. korhatári kategóriánál magasabb besorolást tenne indokolttá.

A fentiekre figyelemmel a Médiatanács az Mttv. 182. § bekezdés e) pontja szerinti hatáskörében, a megjelenő témára, valamint a feldolgozás módjára tekintettel a „Renegátok” című filmalkotás az Mttv. 9. § (4) bekezdése szerinti III. korhatári kategóriába sorolásáról határozott.

Az Mttv. 9. § (4) bekezdése szerint:

„Azt a műsorszámot, amely tizenkét éven aluliakban félelmet kelthet, illetve amelyet koránál fogva nem érthet meg vagy félreérthet, a III. kategóriába kell sorolni. Az ilyen műsorszám minősítése: tizenkét éven aluliak számára nem ajánlott.”

Az eljárás során az Ákr. 124. §-a szerinti eljárási költség nem merült fel.

A jogorvoslatról szóló tájékoztatás az Ákr. 81. § (1) bekezdésén, a közigazgatási per indításának lehetősége az Ákr. 114. § (1) bekezdésén alapul. A közigazgatási per vonatkozásában az Mttv. 163. § (1)-(3) és a 164. § (1)-(2) bekezdései, a közigazgatási perrendtartásról szóló 2017. évi I. törvény (a továbbiakban: **Kp.**), a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény (a továbbiakban: **Pp.**) és az elektronikus ügyintézés és a bizalmi szolgáltatások általános szabályairól szóló 2015. évi CCXXII. törvény (a továbbiakban: **E-ügyintézési tv.**) rendelkezései irányadóak. Az Ákr. 143. § (3) bekezdésének c) pontjában foglaltak alapján, ahol jogszabály a hatóság döntésének bírósági felülvizsgálatát említi, azon közigazgatási pert kell érteni.

Az Mttv. 9. § (9) bekezdése alapján a Médiatanácsnak a műsorszámok korhatári kategóriába sorolásáról a műsorszámok átadásától számított tizenöt napon belül kellett határoznia.

A keresetlevél benyújtásának szabályait a Kp. 28.§-a, a 29. § (1) bekezdése, a 39. §-a, a 48. § (1) bekezdésének I) pontja, a Pp. 605. § (1) és 608. § (1) bekezdései és az E-ügyintézési tv. 9. § (1) bekezdése, az azonnali jogvédelemre vonatkozó rendelkezéseket a Kp. 50. §-a, a tárgyalás tartására vonatkozó kérelemről szóló tájékoztatást a Kp. 77. § (2) bekezdése tartalmazzák.

Budapest, 2018. december 18.

A Médiatanács nevében

Dr. Karas Monika
elnök

Dr. Kollarik Tamás
hitelesítő tag

Kapják:

1) Személyes adat